



INSTRUCTION TO YOUR BANK / BUILDING SOCIETY TO PAY BY DIRECT DEBIT
CYFARWYDDYD I'CH BANC / CYMDEITHAS ADEILADU I DALU DRWY DDEBYDAU UNIONGYRCHOL



Service User Number
Rhif Defnyddiwr Gwasanaeth

8	2	4	9	1	3
---	---	---	---	---	---

Please fill in the whole form using a ball point pen and send it to: Council Tax, P.O. Box 9000, Cardiff, CF10 3WD.
 Cwblhewch y ffurflen gyfan gan ddefnyddio pen inc, ac anfonwch hi at: Y Dreth Gyngor, Blwch S.P. 9000, Caerdydd, CF10 3WD.

Name and full postal address of your Bank or Building Society.
 Enw a chyfeiriad post llawn eich banc/cymdeithas adeiladu

To: The Manager At: Y Rheolwr	Bank/building society Banc/cymdeithas adeiladu
Address / Cyfeiriad	
Postcode / Cod post	

Name(s) of account holder(s) / Enw(au) deiliad/deiliaid y cyfrif.

--

Bank/building society account number
 Rhif y cyfrif banc/cymdeithas adeiladu

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Branch sort code
 Cod didoli'r gangen

--	--	--	--	--	--

Reference (Council Tax number)
 Cyfeirnod (Rhif y Dreth Gyngor)

--	--	--	--	--	--	--	--

FOR CITY OF CARDIFF COUNCIL OFFICIAL USE ONLY
 This is not part of the instruction to your Bank / Building Society

Payment Date / Dyddiad Talu. I/We wish to pay monthly on Dymunaf/Dymunwn dalu ar y	1st 1af	8th 8fed	15th 15fed	22nd 22fed	Or just after this date. neu ychydig ar ôl y dyddiad hwnnw
--	------------	-------------	---------------	---------------	--

Please circle your preferred date / Rhowch gylch o gwmpas y dyddiad a ddewiswch

Do you want your instalments extended to March?

Ydych chi eisiau estyn eich rhandaliadau i fis Mawrth?

Unless you choose to extend your instalments to March they will generally run to January in accordance with the Statutory Instalment Scheme.

Oni bai eich bod yn dewis estyn eich rhandaliadau i fis Mawrth byddant fel arfer yn cael eu cymryd tan Ionawr yn unol â'r Cynllun Rhandaliadau Statudol.

Please tick this box if you would prefer to pay weekly.
 N.B. payments will be collected on each of the four dates above and extend until March.

Ticiwch y blwch hwn os byddai'n well gennych dalu bob wythnos.
 O.N. caiff taliadau eu casglu ar bob un o'r pedwar dyddiad uchod a chânt eu cymryd tan fis Mawrth.

Instruction to your Bank or Building Society.

Please pay the City of Cardiff Council Direct Debits from the account detailed in this instruction subject to the safeguards assured by the Direct Debit Guarantee. I understand that this instruction may remain with the City of Cardiff Council and if so, details will be passed electronically to my bank / building society.

Cyfarwyddyd i'ch banc neu gymdeithas adeiladu

A fydddech cystal â thalu Cyngor Dinas Caerdydd o'r cyfrif a nodir ar y cyfarwyddyd hwn yn amodol ar y mesurau a sicrhair gan y diogelwch Gwarant Debyd Uniongyrchol. Deallaf y gall y cyfarwyddyd hwn aros gyda Chyngor Dinas Caerdydd ac, os felly, anfonir manylion yn electronig i'm Banc/Cymdeithas Adeiladu.

SIGNATURE(S) LLOFNOD(ION).....
DATE/DYDDIAD.....

Banks and Building Societies may not accept Direct Debit Instructions for some types of account
 Gall Banciau/Cymdeithasau Adeiladu wrthod derbyn cyfarwyddiadau i dalu Debydau Uniongyrchol o rai mathau o gyfrifon



THIS GUARANTEE SHOULD BE DETACHED AND RETAINED BY THE PAYER.

DYLAI'R TALWR DYNNU A CHADW'R WARANT HON.

The Direct Debit Guarantee

This Guarantee is offered by all banks and building societies that accept instructions to pay Direct Debits
 If there are any changes to the amount, date or frequency of your Direct Debit the City of Cardiff Council will notify you 10 working days in advance of your account being debited or as otherwise agreed. If you request the City of Cardiff Council to collect a payment, confirmation of the amount and date will be given to you at the time of the request
 If an error is made in the payment of your Direct Debit, by the City of Cardiff Council or your bank or building society, you are entitled to a full and immediate refund of the amount paid from your bank or building society
 If you receive a refund you are not entitled to, you must pay it back when the City of Cardiff Council asks you to
 You can cancel a Direct Debit at any time by simply contacting your bank or building society. Written confirmation may be required. Please also notify us

Gwarant Debyd Uniongyrchol



Mae'r Warant hon yn cael ei chynnig gan bob banc a chymdeithas adeiladu sy'n derbyn cyfarwyddiadau i dalu Debyd Uniongyrchol
 Os bydd unrhyw newid yn symiau, dyddiadau neu amlder eich Debyd Uniongyrchol, bydd Cyngor Dinas Caerdydd yn rhoi gwybod i chi 10 diwrnod gwaith cyn i'ch cyfrif gael ei ddebydu, neu fel y cytunwyd fel arall. Os byddwch chi'n gofyn i Gyngor Dinas Caerdydd gasglu taliad, bydd cadarnhad o'r swm a'r dyddiad yn cael ei roi i chi pan wneir y cais
 Os bydd Cyngor Dinas Caerdydd neu eich banc neu gymdeithas adeiladu, yn gwneud camgymeriad ynghylch talu eich Debyd Uniongyrchol, mae gennych yr hawl i dderbyn ad-daliad llawn ar unwaith o'r swm a dalwyd gan eich banc neu gymdeithas adeiladu
 Os byddwch chi'n derbyn ad-daliad nad oedd gennych yr hawl i'w dderbyn, mae'n rhaid i chi ei dalu yn ôl pan fydd Cyngor Dinas Caerdydd yn gofyn i chi wneud hynny
 Gallwch ganslo Debyd Uniongyrchol unrhyw bryd drwy gysylltu â'ch banc neu gymdeithas adeiladu. Efallai y bydd angen cadarnhad ysgrifenedig. Rhowch wybod i'ninnau hefyd, os gwelwch yn dda.